



## Formulario di domanda e guida: Riconoscimento di un diploma di studi superiori in psicologia

1. DATI PERSONALI  Signora  Signore

Cognome \_\_\_\_\_

Nome(i) \_\_\_\_\_

Cognome da nubile \_\_\_\_\_

Indirizzo di recapito  
corrispondenza \_\_\_\_\_

CAP/Luogo/Stato \_\_\_\_\_

N° di AVS svizzero  
(se attribuito) \_\_\_\_\_

E-mail \_\_\_\_\_

Telefono \_\_\_\_\_

Data di nascita \_\_\_\_\_

Nazionalità \_\_\_\_\_

Paese in cui il diploma è stato conseguito: \_\_\_\_\_

Lingua in cui si desidera sia allestito il certificato (è possibile solo una scelta):

tedesco  francese  italiano

Luogo e data: \_\_\_\_\_ Firma: \_\_\_\_\_

### 2. OSSERVAZIONI

- Per il riconoscimento di un **titolo di perfezionamento in psicoterapia** va compilata e inviata separatamente la domanda corrispondente (vedi formulario e guida per la domanda di riconoscimento di un titolo di perfezionamento in psicoterapia).

Le domande di riconoscimento di un diploma di studi superiori in psicologia e di un titolo di perfezionamento in psicoterapia sono trattate separatamente. I documenti possono essere inoltrati insieme e in un unico esemplare.

- Dato che la decisione sarà pronunciata sulla base dei documenti forniti, questi ultimi resteranno conservati negli atti della pratica e non saranno restituiti.
- Il presente formulario, inclusi gli allegati, vanno inviati **per posta** a:

**Ufficio federale della sanità pubblica**  
**Commissione delle professioni psicologiche**  
**Schwarzenburgstrasse 161**  
**CH – 3003 Berna**

Tel: +41 31 324 38 18 / +41 31 322 51 11

psyko@bag.admin.ch

### 3. ALLEGATI NECESSARI E DOCUMENTI GIUSTIFICATIVI

I documenti seguenti sono da allegare **al formulario di domanda debitamente sottoscritto e datato**:

- **Copia autenticata conforme all'originale** del diploma in lingua originale;
- **Copia autenticata conforme all'originale** della traduzione ufficiale del diploma, nel caso in cui l'originale non sia stato allestito in tedesco, francese, italiano o inglese;
- **Copia autenticata conforme all'originale** del programma dettagliato degli studi (Diploma Supplement) in lingua originale;
- **Copia autenticata conforme all'originale** della traduzione ufficiale del programma dettagliato degli studi, nel caso in cui l'originale non sia stato allestito in tedesco, francese, italiano o inglese; **oppure**:
- **Copia/e autenticata/e conforme all'originale** del/degli attestato/i degli cicli e corsi di studio frequentati, esami dati, stages effettuati etc.) in lingua originale;
- **Copia autenticata conforme all'originale** della traduzione ufficiale delle attestazioni, nel caso in cui l'originale non sia stato allestito in tedesco, francese, italiano o inglese;
- **Copia autenticata conforme all'originale** del documento di cittadinanza (passaporto o carta d'identità).

### 4. COPIE AUTENTICATE CONFORMI ALL'ORIGINALE

#### **Quali autorità possono rilasciare copie autentiche conformi all'originale?**

Notai, rappresentanze diplomatiche, consigli comunali, consigli municipali (municipio), consigli circondariali, tribunali, come anche le autorità pubbliche che hanno emesso loro medesime.

#### **Quali autorità invece non possono rilasciare copie autentiche conformi all'originale?**

Autorità di cui non possiamo leggere o verificare le certificazioni, uffici di traduzioni, associazioni di pellegrinaggio, parrocchie, interpreti, casse malati, banche, casse di risparmio, ospedali e autocertificazioni, tra l'altro.

### 5. COSTI E FATTURAZIONE

- La tassa per il trattamento di una domanda di riconoscimento di un diploma di studi superiori in psicologia ammonta a 600.-- a 1200.-- franchi svizzeri secondo della complessità del caso (pagamento accettato solo in franchi svizzeri).
- Una volta sottoposta la domanda di riconoscimento insieme a tutti gli allegati e certificati, si procederà a una verifica della correttezza formale della domanda e si richiederà un anticipo di 300.— franchi svizzeri (bollettino di versamento). Si prega di non effettuare pagamenti in contanti o tramite assegno!
- L'esame dettagliato del contenuto della domanda sarà effettuato non appena l'importo dell'anticipo sarà stato versato.
- La conferma di riconoscimento sarà emessa dopo il pagamento dell'intera tassa per il trattamento. La relativa fatturazione avrà luogo mediante un bollettino di versamento separato.

### 6. TERMINI DI TRATTAZIONE

#### **Domande di riconoscimento provenienti da uno Stato dell'UE o dell'AELS:**

- Per la conferma di avvenuta ricezione della domanda e la richiesta di eventuali documenti mancanti: 1 mese;
- Per l'esame dettagliato della domanda e la decisione di riconoscimento, a contare dal ricevimento della documentazione completa e dell'anticipo: 3 mesi.

#### **Domande di riconoscimento provenienti da Stati terzi:**

Domande da Stati terzi vengono trattate, per quanto possibile, entro gli stessi termini.